

Pubblicazioni dei dipartimenti e d'altre amministrazioni della Confederazione

Approvazione di tariffe d'istituti d'assicurazione privati

(art. 46 cpv. 3 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori del 23 giugno 1978 [RS 961.01])

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato le tariffe seguenti, che concernono contratti d'assicurazione in corso:

Decisione del 17 agosto 1983

Tariffa sottoposta da «La Ginevrina, Compagnia generale d'Assicurazioni», Ginevra, per l'assicurazione casco totale per i veicoli da turismo.

Decisione del 19 agosto 1983

Tariffa sottoposta da «La Svizzera» Società Anonima di Assicurazioni Generali, Zurigo, per l'assicurazione casco di veicoli a motore.

Decisione del 22 agosto 1983

Tariffa sottoposta da «SECURA, Compagnia d'Assicurazioni», Zurigo, per l'assicurazione casco per veicoli a motore.

Decisione del 25 agosto 1983

Tariffa sottoposta da «La Compagnia d'Assicurazioni Nazionale Svizzera», Basilea, per l'assicurazione contro la malattia.

Decisione del 25 agosto 1983

Tariffa sottoposta da «Winterthur» Società Svizzera di Assicurazioni, Winterthur, per l'assicurazione contro la malattia.

Decisione del 26 agosto 1983

Tariffa sottoposta da «La Bernese Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita», Berna, per l'assicurazione contro le malattie.

Indicazione concernente i rimedi giuridici

Questa comunicazione vale per gli assicurati come notificazione della decisione. Gli assicurati che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa

(RS 172.021) possono impugnare le decisioni d'approvazione delle tariffe mediante un ricorso presentato al Dipartimento federale di giustizia e polizia, 3003 Berna. Il ricorso deve essere proposto in due esemplari entro trenta giorni dopo questa pubblicazione e deve contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo termine, la decisione d'approvazione della tariffa può essere consultata presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna.

13 settembre 1983

Ufficio federale delle assicurazioni private

Ammissione alla verifica di strumenti di pesatura

del 31 agosto 1983

In virtù degli articoli 9 e 17 della legge federale del 9 giugno 1977 sulla metrologia e conformemente all'articolo 4 dell'ordinanza del 25 giugno 1980 sulla qualificazione degli strumenti di misurazione e all'articolo 2 del decreto del Consiglio federale del 23 dicembre 1925 concernente l'ammissione delle bilance a inclinazione alla verifica e alla bollatura ufficiali, abbiamo ammesso alla verifica i seguenti sistemi di strumenti di pesatura, attribuendo a essi i numeri di sistema indicati:

Fabbricante: August Sauter GmbH, Albstadt 1 - Ebingen (D)



Strumento di pesatura con cifre luminose e calcolatrice elettronica dei prezzi, con più portate parziali (divisioni multiple), tipi LK e LKM.

Classe di precisione III

Fabbricante: Alfa, Bilici Automatici s.n.c., San Stefano (I)



Bilancia a inclinazione automatica con lancetta a rotazione unica o multipla, tipo Alfa. Con o senza asta di tare.

Fabbricante: Sartorius GmbH, Göttingen (D)



Strumento di pesatura a equilibratura elettromagnetica del carico e dispositivo semiautomatico di tara, tipi 1401 036, 1406 036, 1403 036, 1493 036, 1493 306 Ex.

Classe di precisione II

Fabbricante: Pfister GmbH, Augsburg (D)



Strumento di pesatura elettromeccanico, tipo DWI.

Classe di precisione III

Fabbricante: Hobart Corporation, Troy/Ohio (USA)



Strumento di pesatura per imballaggi di condizionamento con una o due portate parziali, tipo Hobart 5000.

Classe di precisione III

Fabbricante: Wöhwa-Waagenbau, Pfedelbach-Oehringen/Württ. (D)



Strumento di pesatura con dispositivo automatico di equilibratura a giroscopio, con più portate parziali (divisioni multiple), tipo EDK 40/1.

Classe di precisione III

Fabbricante: Yamato Scale Co. Ltd., Akashi (J)



Strumento di pesatura con cifre luminose e calcolatrice elettronica dei prezzi, tipo Ecocell.

Classe di precisione III

Fabbricante: Wöhwa-Waagenbau, Pfedelbach-Oehringen/Württ. (D)



Strumento automatico di pesatura, a funzionamento discontinuo, per merci sfuse, tipo GBU.

Fabbricante: Philips Elektronik-Industrie GmbH, Hamburg (D)



Strumento automatico di pesatura, a funzionamento discontinuo, per merci sfuse, modello PR 1573/00/PLC 722.

Fabbricante: Bizerba-Werke Wilhelm Kraut GmbH & Co KG, Balingen/Württ. (D)



Strumento di pesatura elettromeccanico, tipo MCT.

Classe di precisione III

Fabbricante: Wirth-Gallo & Co, Zürich (CH)
K-TRON Waagen AG, Oetwil a/See (CH)



Strumento di pesatura a corde vibranti, tipi SR e CSR.

Classe di precisione II

Fabbricante: *Busch-Werke AG, Chur (CH)*
August Sauter GmbH, Albstadt 1 - Ebingen (D)



Strumento di pesatura a equilibratura elettromagnetica con più portate parziali (divisioni multiple), tipo 333.

Classe di precisione

Fabbricante: *U. Ammann, Maschinenfabrik AG, Langenthal (CH)*



Sistema elettromeccanico di pesatura destinato alla pesatura di rivestimenti stradali.

Classe di precisione

Fabbricante: *Berkel GmbH, Duisburg (D)*



Strumento di pesatura con cifre luminose e calcolatrice elettronica dei prezzi, tipo ED-L3.

Classe di precisione

31 agosto 1983

Ufficio federale di metrologia:
Il direttore, Perlstain

Esecuzione della legge federale sulla formazione professionale

Fondandosi sull'articolo 51 della legge federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale (RS 412.10) e sull'articolo 45 capoverso 2 della relativa ordinanza d'esecuzione del 7 novembre 1979 (RS 412.101), l'Associazione svizzera delle arti grafiche, la Federazione svizzera degli impiegati superiori dell'industria grafica, il Sindacato del libro e della carta e il Sindacato svizzero delle arti grafiche hanno presentato un disegno di regolamento concernente l'esame professionale per tipografo per sistemi.

L'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, divisione della formazione professionale, Bundesgasse 8, 3003 Berna, tiene il disegno a disposizione degli interessati ed ha stabilito un termine d'opposizione di 30 giorni.

Protezione di un titolo; Rinuncia al titolo di «impiegato di banca diplomato»

Il signor Maurice Falcoz, 115, Rue de Lausanne, 1202 Genève, ha assolto con successo nel 1957 gli esami professionali superiori quale impiegato di banca ed ha ottenuto il diploma corrispondente.

Su sua richiesta, pubblichiamo ufficialmente che il signor Falcoz rinuncia al suo diploma e a portare il titolo di «impiegato di banca diplomato».

13 settembre 1983

Ufficio federale dell'industria,
delle arti e mestieri e del lavoro:
Divisione della formazione professionale

Decisione che approva una modificazione parziale delle tasse di passeggero all'aerodromo di Berna-Belp

del 26 agosto 1983

L'Ufficio federale dell'aviazione civile,

vista la richiesta presentata dall'ALPAR, Flug- und Flugplatzgesellschaft AG, Berna, del 17 agosto 1983;

in applicazione dell'articolo 39 della legge federale del 21 dicembre 1948 ¹⁾ sulla navigazione aerea,

decide:

1. La modificazione delle tasse di passeggero è approvata conformemente alla richiesta. Conseguentemente, a contare dal 15 settembre 1983, chiunque si imbarchi su un aereo di linea all'aerodromo di Berna-Belp dovrà pagare una tassa di passeggero di 7 franchi (finora 5 franchi). L'articolo 14 paragrafo 2 lettera c del regolamento sulle tasse riscosse sugli aerodromi svizzeri al beneficio di una concessione (aeroporti) del 19 agosto 1975 (AIP Schweiz/FAL 3-1-11) è modificato in conseguenza.
2. La presente decisione può essere impugnata con ricorso presso il Dipartimento federale dei trasporti, delle comunicazioni e delle energie, 3003 Berna, entro trenta giorni dalla sua pubblicazione. L'atto di ricorso, corredato della decisione, dev'essere presentato in due esemplari e contenere le conclusioni e le loro motivazioni. Il ricorso non ha effetto sospensivo.

Motivazione

Come auspicato dalle autorità di sicurezza, l'impiego di tipi d'aerei più grossi richiede un maggior uso di apparecchi per il controllo dei passeggeri e del bagaglio a mano. Inoltre, i locali d'imbarco devono essere adeguati al crescente numero di passeggeri. La richiesta di adattamento della tassa di passeggero tiene conto adeguatamente degli oneri finanziari supplementari dell'ALPAR AG.

26 agosto 1983

Ufficio federale dell'aviazione civile:
Il direttore, Künzi

¹⁾ RS 748.0

Pubblicazioni dei dipartimenti e d'altre amministrazioni della Confederazione

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	36
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.09.1983
Date	
Data	
Seite	479-485
Page	
Pagina	
Ref. No	10 114 220

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.